

KENWOOD

CA-DR1030

Hardwire Kit

INSTRUCTION MANUAL

JVCKENWOOD Corporation

- Updated information (the latest Instruction Manual, etc.) is available from <https://www.kenwood.com/cs/ce/>.

For your records

Record the serial number, found on the back of the unit in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you can upon your KENWOOD dealer for information or service on the product.

Model CA-DR1030

Serial Number _____

US Residents Only

Register Online

Register your KENWOOD product at www.kenwood.com/usa

Precautions and notices

Precautions for Use

- This product imposes a load on your vehicle's battery due to continuously using your vehicle's power supply. The battery is charged while you are driving. If you do not drive your vehicle for a long period of time, or if you repeatedly drive short distances, the voltage of its battery will gradually decrease due to the energy consumption of on-board devices. To prevent the battery from dying, be sure to turn on your vehicle's engine frequently so that the voltage does not drop.
- If you do not use the product for more than 2 days, turn off your dashboard camera.
- Do not use this product with any devices other than those intended for it.
- Our company bears no responsibility if your vehicle's battery dies, so make sure that you understand these precautions before use.

Precautions for Installation

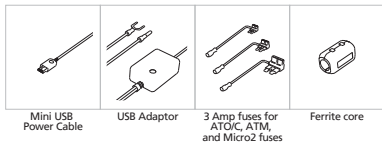
- Refer to "Installation" on this manual to install correctly.
- Fix the cord in place with tape or the like so that it does not interfere with driving.

About the Product

By connecting this product to a compatible dashboard camera, you can supply power to it, even when the engine is off, and extend the parked monitoring time up to a maximum of 24 hours (depending on the condition of your vehicle's battery and the operating environment, the parked monitoring time may change).

Accessories

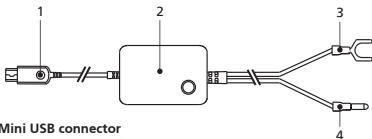
Before you get started, check you have everything below.



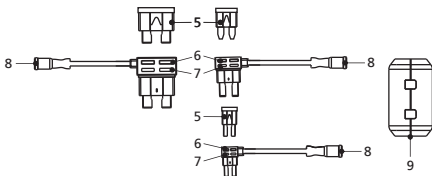
* Product appearance may differ slightly from that shown above.

Parts Name

Power Cable



Fuse Tap Cables



Installation

Step 1: Connect the Fuse Tap Cable to the fuse box.

- 1.1 Find your vehicle's fuse box. Typically it locates under the driver steering wheel or underneath your engine hood. Please refer your vehicle manual.
- 1.2 Remove an original fuse associated with your vehicle's ignition ACC/Switched or Permanent power supply. We recommend that the maximum rating of the fuse is no more than 20 Amps. Please refer your vehicle manual.
- 1.3 There is a 2 Amp fuse (Item 5) built in the socket for 2 Amp fuse tap cable (Item 6) which protects the dash cam. Please do not remove or change it.
- 1.4 Choose the correct fuse tap cable from the three supplied types. Plug in the original fuse to the socket for the original fuse (Item 7). Plug in the Fuse Tap Cable to the socket where the original fuse was removed from the fuse box on Step 1.2.

Step 2: Car Power Cable Installation

- 2.1 Mount the dash cam behind the rearview mirror and connect the 5V Mini USB connector (Item 1) to the dash cam.
- 2.2 Beginning with the dash cam end, tuck the car power cable into the headliner and hide the power cable along the A-pillar to the rubber trim by using a pry/trim removal tool to loosen any trim. Make sure there is still enough cable for dash cam connections.
- 2.3 Keep lining the cable to the fuse box. Once you have the cable to the fuse box, look for the ground around the area of the fuse box. We recommend you ground the negative(-) spade connector (Item 3) to a bolt on unpainted bare metal. Next, plug in the positive(+) car power bullet connector (Item 4) to the positive(+) fuse tap cable bullet connector (Item 8), and it will enable the dash cam to receive power. Organize any excess cable by using a cable clip to a convenient position.

2.4 If required, we've included a Ferrite Core(Item 9) along with the Hardwire Kit. This can be use to suppress any radio electronic interference. Loop it around the Power Cable about 5-8 inches from the dash cam for best result.

Specifications

Cable Length	4m, 13ft
Connector Type	Mini USB
Input	DC12V/24V \leq 2A
Output	5V \leq 2A
Weight	5.5oz / 157g

Précautions d'emploi

- Dieses Produkt belastet Ihre Fahrzeugbatterie, da kontinuierlich etwas Strom entnommen wird. Die Batterie wird während der Fahrt wieder aufgeladen. Wenn Sie Ihr Fahrzeug längere Zeit nicht bewegen oder ständig nur Kurzstrecken fahren, nimmt die Spannung Ihrer Batterie durch den Stromverbrauch von Bordgeräten nach und nach ab. Damit sich die Batterie nicht tiefentleert, fahren Sie regelmäßig, am besten längere Strecken.
- Wenn Sie die Kamera mehr als zwei Tage lang nicht benutzen, schalten Sie Ihre Dashboardkamera ab.
- Nutzen Sie dieses Produkt nur mit Geräten, für die es bestimmt ist.
- Unser Unternehmen haftet nicht für Tiefentleerung Ihrer Batterie und mögliche Folgen; beachten Sie also diese Sicherheitshinweise.

Wichtige Hinweise zur Installation

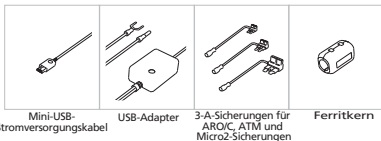
- Machen Sie sich vor der Installation mit dem Installation-Abschnitt dieser Anleitung vertraut.
- Fixieren Sie das Kabel mit Klebeband oder ähnlichen Dingen so, dass es nicht beim Fahren stört.

Das Produkt

Durch Anschluss dieses Produktes an eine kompatible Dashboardkamera können Sie diese auch dann mit Strom versorgen, wenn der Motor nicht läuft. So können Sie die Überwachung eines geparkten Fahrzeugs auf bis zu 24 Stunden verlängern. Die Überwachungsdauer kann je nach Zustand der Fahrzeugbatterie und Einsatzbedingungen schwanken.

Zubehör

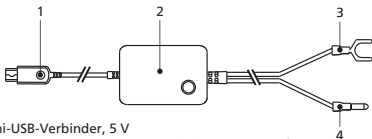
Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Dinge zur Hand sind, bevor Sie loslegen.



* Das Aussehen des Produktes kann sich etwas von den Abbildungen unterscheiden.

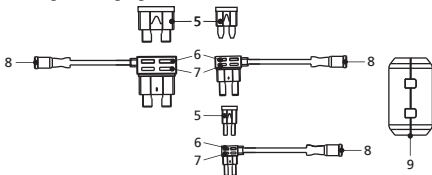
Teilbezeichnung

Stromversorgungskabel



1. Mini-USB-Verbinder, 5 V
2. Spannungswandler, 12 – 24 V Gleichspannung auf 5 V Gleichspannung.
3. Masse-Flachverbinder (-).
4. Plus-Kabelstecker (+).

Sicherung-Kabelabgänge



5. ATO/C-, ATM- und Micro2-Sicherungen, 2 A.
6. Sockel für 2-A-Sicherungskabel.
7. Sockel für Originalsicherung.
8. Plus-Sicherungskabelstecker (+).
9. Ferritkern

Schritt 1: Schließen Sie den Sicherung-Kabelabgang an den Sicherungskasten an.

- 1.1 Spüren Sie den Sicherungskasten Ihres Fahrzeugs auf. Dieser befindet sich üblicherweise unter dem Lenkrad oder im Motorraum. Werfen Sie einen Blick in die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- 1.2 Nehmen Sie die Originalsicherung heraus, die die mit dem Zündschloss gekoppelte Stromversorgung der Klimaanlage oder Dauerstromversorgung absichert. Wir empfehlen eine maximale Dimensionierung der Sicherung von 20 A. Werfen Sie einen Blick in die Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- 1.3 Im Sockel des 2 A-Sicherungskabels (Teil 6) befindet sich eine 2-A-Sicherung (Teil 5) zum Absichern der Dashcam. Nicht herausnehmen, nicht verändern!
- 1.4 Wählen Sie das passende Sicherungskabel unter den drei mitgelieferten Typen. Stecken Sie die Originalsicherung in den Sockel für die Originalsicherung (Teil 7). Schließen Sie das Sicherungskabel an den Sockel an, aus dem Sie im Schritt 1.2 die Originalsicherung herausgenommen haben.

Schritt 2: Stromversorgungskabel installieren

- 2.1 Bringen Sie die Dashcam hinter dem Rückspiegel an, schließen Sie den 5-V-Mini-USB-Verbinder (Teil 1) an die Dashcam an.
- 2.2 Fangen Sie bei der Dashcam an: Schieben Sie das Stromversorgungskabel unter die Verkleidung, führen Sie das Kabel an den Gummilippen der A-Säule entlang. Eventuell benötigen Sie dazu Spezialwerkzeug – beim Autohändler nachfragen. Achten Sie darauf, dass noch genug Kabel zum Anschluss der Dashcam verbleibt.
- 2.3 Verlegen Sie das Kabel bis zum Sicherungskasten. Wenn das Kabel beim Sicherungskasten liegt, schauen Sie nach einer Stelle in der Nähe, an der Sie Masse abgreifen können. Wir empfehlen, den Masse-Flachverbinder (Teil 3) an einer Schraube zu fixieren, die auf einem unlackierten Karosseriemetalteil aufliegt. Danach schließen Sie den Plus-Kabelstecker (Teil 4) an das Plus-Sicherungskabel (Teil 8) an – die Dashcam sollte nun mit Strom versorgt werden. Verbergen Sie überschüssiges Kabel mit Hilfe eines Kabelbinders an einer günstigen Stelle.

2.4 Bei Bedarf können Sie den mitgelieferten Ferritkern (Teil 9) einsetzen. Dieser unterdrückt Störungen, die eventuell in die Fahrzeugelektronik einstrahlen. Legen Sie diesen etwa 13-20 cm von der Dashcam entfernt um das Stromversorgungskabel.

Technische Daten

Kabellänge	4m
Verbindertyp	Mini-USB
Eingang	12/24V Gleichspannung, --- 2A
Ausgang	5V --- 2A
Gewicht	157g

Précautions d'emploi

- Ce produit impose une charge sur la batterie de votre véhicule en raison de l'utilisation continue de l'alimentation électrique de votre véhicule. La batterie se charge lorsque vous conduisez. Si vous ne conduisez pas votre véhicule pendant une longue période de temps, ou si vous faites des petits trajets fréquents, la tension de sa batterie diminuera progressivement en raison de la consommation d'énergie des appareils intégrés. Pour éviter que la batterie ne se décharge complètement, assurez-vous d'allumer fréquemment le moteur de votre véhicule pour que la tension ne diminue pas.
- Si vous n'utiliserez pas le produit pendant plus de 2 jours, éteignez la caméra du tableau de bord.
- N'utilisez pas ce produit avec d'autres appareils sauf ceux qui sont prévus à cet effet.
- Notre entreprise n'assume aucune responsabilité si la batterie de votre voiture s'est déchargée ; assurez-vous que vous comprenez bien ces précautions avant de l'utiliser.

Précautions pour l'installation

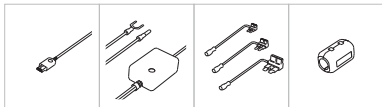
- Consultez la section « Installation » de ce manuel pour effectuer une installation correcte.
- Fixez le cordon en place avec du ruban adhésif ou d'une autre façon pour qu'il ne gêne pas la conduite.

A propos du produit

En connectant ce produit à une caméra de tableau de bord compatible, vous pouvez l'alimenter, même lorsque le moteur du véhicule est éteint, et prolonger la durée de surveillance lorsque garé jusqu'à un maximum de 24 heures (la durée de surveillance lorsque garé peut varier en fonction de l'état de la batterie du véhicule et de l'environnement de fonctionnement).

Accessoires

Avant de commencer, vérifiez que vous avez tout ce qui est nécessaire ci-dessous.



Câble d'alimentation mini USB

Adaptateur USB

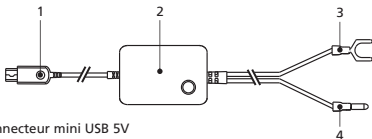
Fusibles de 3 ampères pour les fusibles ATO/C, ATM et Micro2

Noyau en ferrite

* L'apparence du produit peut différer légèrement de celle montrée ci-dessus.

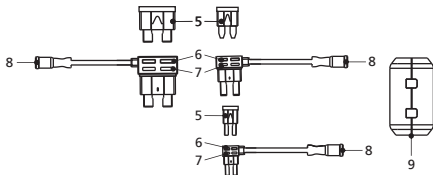
Nom des pièces

Cordon d'alimentation



1. Connecteur mini USB 5V
2. Régulateur 12-24Vcc à 5Vcc.
3. Connecteur à broche négative (-).
4. Câble d'alimentation de voiture avec connecteur cylindrique positif (+).

Câbles porte-fusible de dérivation



5. Fusibles ATO/C, ATM & Micro2 à 2 ampères.
6. La prise pour le câble porte-fusible de dérivation de 2 ampères.
7. La prise pour le fusible d'origine.
8. Câble porte-fusible de dérivation avec connecteur cylindrique positif (+).
9. Noyau en ferrite

Étape 1 : Connectez le câble porte-fusible de dérivation à la boîte à fusibles.

- 1.1 Trouvez la boîte à fusibles de votre véhicule. Généralement, elle se trouve sous le volant du conducteur ou sous le capot du moteur. Veuillez consulter le manuel de votre véhicule.
- 1.2 Retirez un fusible d'origine associé à l'allumage de la climatisation/ du moteur de votre véhicule ou l'alimentation électrique permanente. Nous recommandons que la puissance maximale du fusible ne dépasse pas 20 ampères. Veuillez consulter le manuel de votre véhicule.
- 1.3 Il y a un fusible de 2 ampères (élément numéro 5) intégré dans la prise pour le câble porte-fusible de dérivation de 2 ampères (élément numéro 6) qui protège la caméra embarquée. Veuillez ne pas l'enlever ou le modifier.
- 1.4 Choisir le bon câble porte-fusible de dérivation parmi les trois types fournis. Branchez le fusible d'origine sur la prise du fusible d'origine (élément numéro 7). Branchez le câble porte-fusible de dérivation sur la prise où le fusible d'origine a été enlevé de la boîte à fusibles à l'étape 1.2.

Étape 2 : Installation du câble d'alimentation de voiture

- 2.1 Fixez la caméra embarquée derrière le rétroviseur et branchez le connecteur mini USB 5V (élément numéro 1) à la caméra embarquée.
- 2.2 En commençant par l'extrémité de la caméra embarquée, insérez le câble d'alimentation de la voiture dans la doublure et cachez le câble d'alimentation le long de la colonne A jusqu'à la garniture en caoutchouc en utilisant un outil de retrait/d'ouverture de garniture pour desserrer la garniture. Assurez-vous qu'il reste suffisamment de câble pour les connexions de la caméra embarquée.
- 2.3 Nous vous recommandons de mettre à la terre le connecteur à cosse négatif (-) (élément numéro 3) avec un boulon métallique non peint. Ensuite, branchez le connecteur cylindrique positif (+) du câble d'alimentation de la voiture (élément numéro 4) au connecteur cylindrique positif (+) du câble porte-fusible de dérivation (élément numéro 8) ; cela permettra à la caméra embarquée de recevoir l'alimentation électrique. Arrangez le reste du câble à l'aide d'un serre-câble dans une position pratique.

- 2.4 Si nécessaire, nous vous avons fourni un noyau en ferrite (élément numéro 9) avec le kit de câblage. Il peut être utilisé pour supprimer les interférences radio électroniques. Attachez-le autour du câble d'alimentation à environ 13-20 cm de la caméra embarquée pour un meilleur optimal.

Spécifications

Longueur du câble	4m, 13pieds
Type de connecteur	Mini USB
Entrée	12V / 24Vcc \approx 2A
Sortie	5V \approx 2A
Poids	5.5oz / 157g

Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik

- Dit product belast de accu van uw auto doordat het continu de voeding van uw auto gebruikt. De accu wordt opgeladen terwijl u rijdt. Als u de auto gedurende langere perioden niet gebruikt, of als u regelmatig korte afstanden rijdt, dan neemt de spanning van de accu geleidelijk af door het energieverbruik van de apparaten aan boord. Om een lege accu te voorkomen, moet u de motor van de auto regelmatig starten zodat de spanning niet te laag wordt.
- Schakel de dashboard-camera uit wanneer u het product gedurende meer dan twee dagen niet gebruikt.
- Dit product alleen gebruiken met de gespecificeerde apparaten.
- Ons bedrijf accepteert geen verantwoordelijkheid als de accu van uw auto leeg is. Dus zorg ervoor dat u deze voorzorgen begrijpt voor eerste gebruik.

Voorzorgen voor installatie

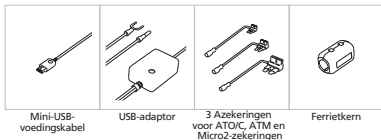
- Raadpleeg "Installatie" in deze handleiding voor een juiste installatie.
- Bevestig het snoer op zijn plaats vast met plakband of iets dergelijks zodat het niet in de weg zit tijdens het rijden.

Productinformatie

Door dit product aan te sluiten op een compatibele dashboardcamera kunt u het van voeding voorzien, ook als de motor is uitgeschakeld, en de bewakingstijd tijdens het parkeren verlengen tot maximaal 24 uur (afhankelijk van de conditie van de accu in de auto en de gebruiksomgeving kan de bewakingstijd tijdens parkeren veranderen).

Accessoires

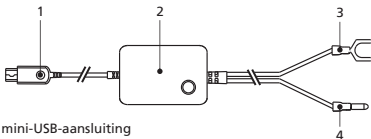
Controleer of u alle onderstaande zaken hebt voordat u aan de slag gaat.



* Het product kan er iets anders uitzien dan in de bovenstaande afbeelding.

Naam onderdeel

Stroomkabel



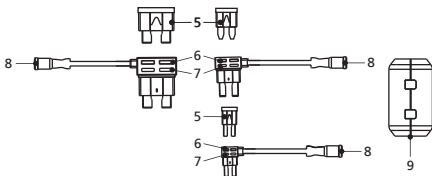
1. 1.5 V mini-USB-aansluiting

2. 12-24 V dc naar 5 V dc omvormer.

3. Negatieve (-) steekverbinding.

4. Positieve (+) kabelaansluiting voor autosnoer.

Zekeringkabels



5. ATO/C, ATM en Micro2 2 A zekeringen.

6. De voet voor 2 A zekeringkabel.

7. De voet voor de oorspronkelijke zekering.

8. Positieve (+) kabelaansluiting voor zekeringkabel.

9. Ferrietkern

Stap 1: Sluit de zekeringkabel aan op de zekeringenkast.

- 1.1 Zoek de zekeringenkast van de auto op. Gewoonlijk bevindt deze zich onder het stuurwiel of onder de motorkap. Raadpleeg de handleiding van de auto.
- 1.2 Verwijder de oorspronkelijke zekering voor de ontsteking-ACC/geschakelde of permanente voeding. We adviseren een zekering met een maximale waarde van niet meer dan 20 A. Raadpleeg de handleiding van de auto.
- 1.3 In de voet voor de 2 A zekeringkabel (item 6) is een 2 A zekering (item 5) ingebouwd die de dash cam beschermt. Verwijder of vervang deze niet.
- 1.4 Kies de juiste zekeringkabel uit de drie meegeleverde typen. Steek de oorspronkelijke zekering in de voet voor de oorspronkelijke zekering (item 7). Steek de zekeringkabel in de voet waar de originele zekering was verwijderd uit de zekeringenkast in stap 1.2.

Stap 2: Installatie autovoedingskabel

- 2.1 Monteer de dash cam achter de achteruitkijkspiegel en sluit de 5 V mini-USB-aansluiting (item 1) aan op de dash cam.
- 2.2 Begin bij het einde op de dash cam en steek de autovoedingskabel in de voering van de bovenkant en verberg de kabel achter zuil A tegen de rubber rand met een pincet of tangetje om de rand los te maken. Zorg ervoor dat er voldoende kabel overblijft om de dash cam aan te sluiten.
- 2.3 Voer de kabel door naar de zekeringenkast. Als de kabel in de zekeringenkast steekt, let dan op de aardaansluiting in de omgeving van de zekeringenkast. We raden aan om de negatieve (-) steekverbinding (item 3) te aarden op een bout op ongelakt kaal metaal. Steek vervolgens de positieve (+) kabel aansluiting voor de autovoeding (item 4) in de positieve (+) kabel aansluiting voor zekeringkabel (item 8) waarna de dashcam stroom krijgt. Orden het teveel aan snoeren door op een geschikte plek een kabelclip te gebruiken.

2.4 Een ferrietkern (item 9) is bij de hardware-set meegeleverd voor voorkomende gevallen. Deze kan worden gebruikt om radiostoringen te onderdrukken. Lus hem rond de voedingskabel ca. 13-20 cm vanaf de dash cam voor het beste resultaat.

Specificaties

Kabellengte	4 meter
Aansluitingstype	Mini USB
Ingang	12V/24VDC \equiv 2A
Uitgang	5V \equiv 2A
Gewicht	157g

Precauzioni e avvisi

Precauzioni per l'uso

- Questo prodotto impone un carico alla batteria del veicolo, utilizzando di continuo la fonte di alimentazione dello stesso. La batteria viene caricata mentre si guida. Se non si guida il veicolo per un lungo periodo, o se si guida per brevi distanze, il voltaggio della batteria diminuirà gradualmente a causa del consumo di energia dei dispositivi installati. Per impedire alla batteria di scaricarsi, avviare il motore del veicolo di frequente, affinché il voltaggio non si abbassi.
- Se il prodotto non viene utilizzato per più di 2 giorni, spegnere la dashboard camera.
- Non utilizzare il prodotto con dispositivi diversi da quelli adibiti all'uso.
- La nostra azienda non si riterrà responsabile dello scaricamento della batteria, per cui assicurarsi di comprendere queste precauzioni prima dell'utilizzo.

Precauzioni per l'installazione

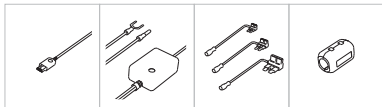
- Fare riferimento alla voce "Installazione" su questo manuale per una corretta installazione.
- Fissare il cavo con del nastro o prodotti simili, in modo che non interferisca con la guida.

Informazioni sul prodotto

Connettendo il prodotto a una videocamera da cruscotto compatibile, è possibile alimentarlo, anche quando il motore è spento, ed estendere il tempo di supervisione del parcheggio fino a un massimo di 24 ore (a seconda delle condizioni della batteria del veicolo e dell'ambiente, il tempo potrebbe cambiare).

Accessori

Prima di iniziare, assicurarsi di avere tutto il necessario.



Cavo di Alimentazione
Mini USB

Adattatore USB

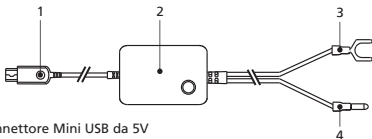
Fusibili da 3 AMP
per ATO/C,
ATM e fusibili Micro2

Nucleo in ferrite

* L'aspetto del prodotto potrebbe essere lievemente diverso da quanto mostrato sopra.

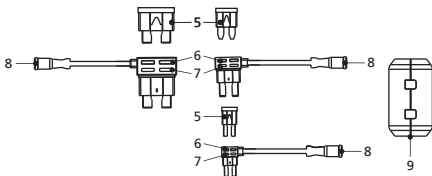
Nomi delle parti

Cavo di alimentazione



1. Connettore Mini USB da 5V
2. Regolatore da 12-24Vdc a 5Vdc.
3. Connettore a forcella negativo (-).
4. Connettore a palla del cavo di alimentazione dell'auto positivo (+).

Cavi per il fusibile



5. Fusibili ATO/C, ATM e Micro2 2Amp.
6. Presa per il cavo per il fusibile 2Amp.
7. Presa per il fusibile originale.
8. Connettore a palla del cavo del fusibile positivo (+).
9. Nucleo in ferrite

Fase 1: Connettere il cavo per il fusibile alla scatola per i fusibili.

- 1.1 Trovare la scatola dei fusibili del proprio veicolo. Di solito è posizionata sotto il volante o sotto il cofano motore. Fare riferimento al manuale del veicolo.
- 1.2 Rimuovere un fusibile originale associato con la batteria alimentata da ACC o permanente.
Si raccomanda di usare il fusibile a un valore non maggiore a 20 Amp. Fare riferimento al manuale del veicolo.
- 1.3 Nella presa per il cavo per il fusibile da 2 Amp (articolo 6) si trova un fusibile da 2 Amp (articolo 5) che protegge la videocamera. Non rimuoverlo né modificarlo.
- 1.4 Scegliere il cavo per il fusibile corretto. Attaccare il fusibile originale alla presa per il fusibile originale (articolo 7). Attaccare il Cavo per il fusibile nella presa dalla quale il fusibile originale è stato rimosso dalla scatola dei fusibili nella fase 1.2.

Fase 2: Installazione del cavo di alimentazione dell'auto

- 2.1 Montare la videocamera dietro lo specchietto retrovisore e connettere il connettore Mini USB da 5V (articolo 1) alla videocamera.
- 2.2 Iniziando dall'estremità della videocamera infilare il cavo di alimentazione dell'auto nel rivestimento del tetto e nascondere il cavo di alimentazione lungo il pilastro A verso il refilo in gomma utilizzando un attrezzo di rimozione di refili per allentarli. Assicurarsi di avere abbastanza cavo per le connessioni della videocamera.
- 2.3 Continuare ad allineare il cavo alla scatola dei fusibili. Quando il cavo è allineato alla scatola dei fusibili, guardare l'area attorno alla scatola dei fusibili. Si raccomanda di tenere a terra il connettore a forcina negativo (-) (articolo 3) usando un bullone o del metallo non verniciato. In seguito, collegare il connettore a palla per l'alimentazione dell'auto positivo (+) al connettore a palla del cavo del fusibile positivo (+): questo alimenterà la videocamera. Mettere in ordine il cavo in eccesso tramite un morsetto, in una posizione conveniente.

2.4 Se necessario, è possibile utilizzare un nucleo in ferrite (articolo 9) assieme al kit per il collegamento. Questo può essere utilizzato per sopprimere interferenze radio elettroniche. Per risultati migliori, avvolgerlo attorno al cavo di alimentazione, a circa 13-20 cm dalla videocamera.

Specifiche

Lunghezza cavo	4m, 13ft
Tipologia connettore	Mini USB
Entrata	DC12V/24V \equiv 2A
Uscita	5V \equiv 2A
Peso	5.5oz / 157g

Precauciones y avisos

Precauciones de uso

- Este producto impone una carga en la batería del vehículo debido al uso continuo de la fuente de alimentación de dicho vehículo. La batería se carga mientras conduce. Si no usa el vehículo durante un largo período de tiempo, o si conduce repetidamente distancias cortas, el voltaje de la batería disminuirá gradualmente debido al consumo de energía de los dispositivos a bordo. Para evitar que la batería se agote, asegúrese de encender el motor del vehículo con frecuencia para que el voltaje no caiga.
- Si no usa el producto durante más de 2 días, apague la cámara para salpicadero.
- No utilice este producto con ningún otro dispositivo que no sea el indicado para ello.
- Nuestra compañía no asume ninguna responsabilidad si la batería del vehículo se agota, por lo tanto, asegúrese de que comprende estas precauciones antes de usarla.

Precauciones para la instalación

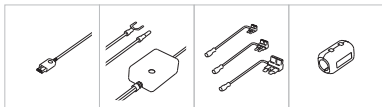
- Consulte la sección "Instalación" de este manual para realizar la instalación correctamente.
- Fije el cable en su lugar con cinta adhesiva o similar para que no interfiera con la conducción.

Acerca del producto

Al conectar este producto a una cámara para salpicadero compatible, puede suministrarle energía, incluso cuando el motor está apagado, y prolongar el tiempo de supervisión estacionado hasta un máximo de 24 horas (dependiendo del estado de la batería del vehículo y del entorno operativo, el tiempo de supervisión de estacionado puede cambiar).

Accesorios

Antes de comenzar, compruebe que tiene todo lo que se encuentra a continuación.



Cable de alimentación
Mini-USB

Adaptador USB

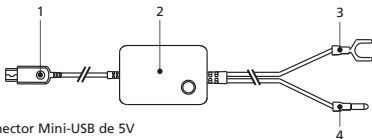
Fusibles de 3 amperios
para fusibles ATO/C,
ATM y fusibles Micro2

Núcleo de ferrita

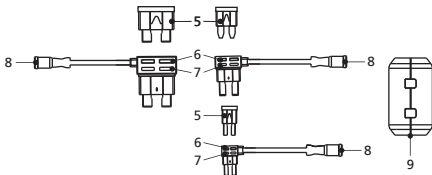
* La apariencia del producto puede diferir ligeramente de la que se muestra arriba.

Nombre de las piezas

Cable de alimentación



Cables de tapa con fusible



Paso 1: Conecte el cable de tapa con fusible a la caja de fusibles.

- 1.1** Busque la caja de fusibles del vehículo. Por lo general, se encuentra debajo del volante del conductor o debajo del capó del motor. Consulte el manual del vehículo.
- 1.2** Quite un fusible original asociado con la fuente de alimentación de ignición de CA, conmutada o permanente del vehículo. Le recomendamos que el valor nominal máximo del fusible no sea superior a 20 amperios. Consulte el manual del vehículo.
- 1.3** Hay un fusible de 2 amperios (artículo 5) integrado en la toma para el cable de tapa con fusible de 2 amperios (artículo 6) que protege la cámara para salpicadero. No lo quite ni lo cambie.
- 1.4** Elija el cable de tapa con fusible correcto entre los tres tipos suministrados. Enchufe el fusible original al zócalo para el fusible original (elemento 7). Enchufe el cable de tapa con fusible a la toma donde quitó el fusible original de la caja de fusibles en el paso 1.2.

Paso 2: Instalación del cable de alimentación para vehículo

- 2.1** Monte la cámara para salpicadero detrás del espejo retrovisor y enchufe el conector Mini-USB de 5 V (elemento 1) a la cámara para salpicadero.
- 2.2** Comenzando con el extremo de la cámara para salpicadero, coloque el cable de alimentación del vehículo en el revestimiento del techo y oculte dicho cable a lo largo del pilar A hasta el embellecedor de goma utilizando una herramienta de extracción de palanca o embellecedores para aflojar cualquier embellecedor. Asegúrese de que todavía haya suficiente cable para las conexiones de la cámara para salpicadero.
- 2.3** Mantenga el revestimiento del cable en la caja de fusibles. Cuando tenga el cable en la caja de fusibles, busque la tierra alrededor del área de la caja de fusibles. Recomendamos que conecte a tierra el conector de horquilla negativo (-) (elemento 3) a un perno de metal desnudo sin pintar. Luego, enchufe el conector de bala de alimentación positivo del vehículo (+) (elemento 4) al conector de bala del cable de tapa con fusible positivo (+) (elemento 8), lo que permitirá que la cámara para salpicadero reciba alimentación. Organice el cable sobrante utilizando una abrazadera para cables en una posición conveniente.

2.4 Si es necesario, hemos incluido un núcleo de ferrita (elemento 9) junto con el kit eléctrico. Esto se puede utilizar para suprimir cualquier interferencia electrónica de radio. Haga una lazada con él alrededor del cable de alimentación entre aproximadamente 13-20 cm de la cámara para salpicadero para obtener los mejores resultados.

Especificaciones

Longitud del cable	4m, 13ft
Tipo de conector	Mini USB
Entrada	12VCC/24VCC \approx 2A
Salida	5V \approx 2A
Peso	157g / 5,5oz

Precauções e avisos

Precauções de utilização

- Este produto impõe uma carga na bateria do seu veículo devido à utilização contínua da fonte de alimentação do seu veículo. A bateria é carregada durante a condução do veículo. Se não conduzir o veículo durante um longo período ou se conduzir distâncias curtas repetidamente, a tensão da bateria irá diminuir gradualmente devido ao consumo de energia dos dispositivos a bordo. Para evitar a descarga da bateria, ligue o motor do veículo frequentemente para não diminuir a tensão.
- Se não utilizar o produto durante mais de 2 anos, desligue a câmara.
- Não utilize este produto com quaisquer outros dispositivos além dos destinados à utilização em conjunto com o produto.
- A nossa empresa não assume qualquer responsabilidade pela descarga da bateria do veículo, por conseguinte, certifique-se de que compreende estas precauções antes de utilizar o produto.

Precauções de instalação

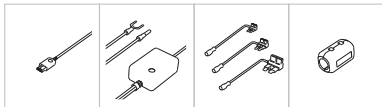
- Consulte "Instalação" neste manual para instalar corretamente.
- Fixe o cabo com fita adesiva ou semelhante para não interferir com a condução.

Sobre o produto

Ao ligar este produto a uma câmara compatível, poderá fornecer alimentação à câmara mesmo com o motor desligado e prolongar o tempo de monitorização em estacionamento até um máximo de 24 horas (o tempo de monitorização em estacionamento pode sofrer alterações, dependendo do estado da bateria do seu veículo e do ambiente de funcionamento).

Acessórios

Antes de começar, verifique se possui todos os itens indicados abaixo.



Cabo de alimentação mini USB

Adaptador USB

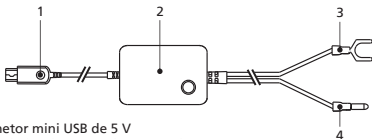
Fusíveis de 3 Amp para ATO/C, ATM, e fusíveis Micro2

Núcleo de ferrite

* O aspeto do produto pode ser ligeiramente diferente do produto apresentado acima.

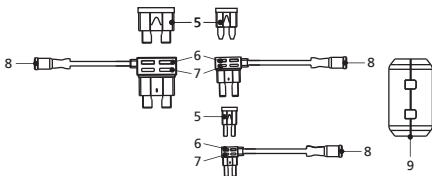
Nome das peças

Cabo de alimentação



1. Conetor mini USB de 5 V
2. Regulador de 12-24Vdc para 5Vdc.
3. Conetor de forquilha negativo (-).
4. Conetor de banana positivo (+) do cabo de alimentação do veículo.

Cabos de ligação dos fusíveis



5. ATO/C, ATM e fusíveis Micro2 2Amp.
6. A tomada para cabo de ligação de fusíveis de 2 Amp.
7. A tomada do fusível original.
8. Conetor de banana positivo (+) do cabo de ligação dos fusíveis.
9. Núcleo de ferrite

Passo 1: Ligue o cabo de ligação do fusível à caixa de fusíveis.

- 1.1 Localize a caixa de fusíveis do veículo. Geralmente, encontra-se debaixo do volante ou debaixo do capô do motor. Consulte o manual do veículo.
- 1.2 Retire o fusível original associado à fonte de alimentação ACC/Interruptor da ignição do veículo. Recomendamos que a potência máxima do fusível não seja superior a 20 Amp. Consulte o manual do veículo.
- 1.3 Existe um fusível de 2 Amp (Item 5) integrado na tomada para o cabo de ligação do fusível de 2 Amp (Item 6) que protege a câmara. Não o remova nem altere.
- 1.4 Escolha o cabo de ligação do fusível correto entre os tipos fornecidos.
Ligue o fusível original à tomada do fusível original (Item 7).
Ligue o cabo de ligação do fusível à tomada de onde removeu o fusível original da caixa de fusíveis no Passo 1.2.

Passo 2: Instalação do cabo de alimentação do veículo

- 2.1 Monte a câmara atrás do espelho retrovisor e ligue o conector Mini USB de 5V (Item 1) à câmara.
- 2.2 Começando com a extremidade da câmara, introduza o cabo de alimentação no forro e oculte o cabo de alimentação ao longo do pilar A até ao perfil de borracha utilizando uma ferramenta de remoção do painel/perfil para soltar o revestimento. Certifique-se de que dispõe de cabo suficiente para as ligações da câmara.
- 2.3 Continue a encaminhar o cabo até à caixa de fusíveis. Depois de levar o cabo até à caixa de fusíveis, procure a massa próxima da área da caixa de fusíveis. Recomendamos que ligue à massa o conector de forquilha (Item 3) negativo (-) a um parafuso ou a metal não pintado. Em seguida, ligue o conector de banana do positivo (+) de alimentação (Item 4) do veículo ao conector de banana positivo (+) do cabo do fusível (Item 8) que permitirá à câmara receber a alimentação. Organize o excesso de cabo utilizando um clipe para fixar numa posição conveniente.

2.4 ISe necessário, incluímos um núcleo de ferrite (Item 9) no Kit de ligação direta por cabo. Pode ser utilizado para suprimir as interferências radioeletrónicas. Enrole-o em volta do cabo de alimentação cerca de 13-20 cm desde a câmara para obter os melhores resultados.

Especificações

Comprimento do cabo	4m
Tipo de conector	Mini USB
Entrada	DC12V/24V \approx 2A
Potência	5V \approx 2A
Peso	157g

Меры предосторожности при использовании

- Данный прибор расходует заряд аккумуляторной батареи автомобиля, так как непрерывно подключен к электрической сети автомобиля. АКБ заряжается во время движения автомобиля. Если автомобиль долгое время остается без движения, а также при периодических коротких поездках напряжение на АКБ постепенно снижается из-за расхода энергии электрооборудованием автомобиля. Во избежание повреждения АКБ в случае критического падения напряжения как можно чаще включайте двигатель автомобиля.
- Выключайте видеорегистратор, если он не используется более 2-х дней.
- Не используйте данный прибор с какими-либо устройствами, кроме тех, для которых он предназначен.
- Компания-производитель не несет никакой ответственности за повреждение АКБ, поэтому перед использованием прибора ознакомьтесь с представленными в этом документе мерами предосторожности.

Меры предосторожности при установке

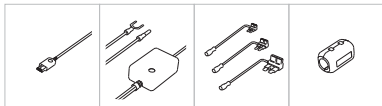
- Процедура установки прибора представлена в разделе «Установка» настоящего руководства.
- Закрепите кабель с помощью клейкой ленты или подобного приспособления, чтобы он не мешал управлению автомобилем.

Описание изделия

Данный прибор позволяет подавать питание на совместимый видеорегистратор даже при выключенном двигателе и увеличивать время мониторинга на парковке до 24-х часов (в зависимости от состояния АКБ автомобиля и условий эксплуатации продолжительность мониторинга на парковке может отличаться).

Принадлежности

Перед тем как использовать прибор, проверьте наличие перечисленных ниже предметов.



Кабель питания
Mini USB

USB-адаптер

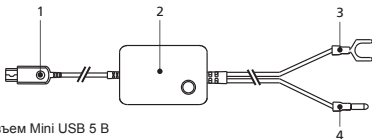
3-амперные
предохранители ATO/C,
ATM и предохранители Micro2

Ферритовый
сердечник

* Внешний вид изделия может незначительно отличаться от показанного выше.

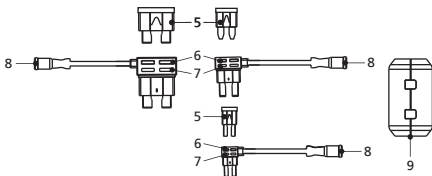
Перечень компонентов

Кабель питания



1. Разъем Mini USB 5 В
2. Адаптер с 12–24 В на 5 В постоянного тока
3. Клемма вилочная отрицательного полюса (-)
4. Разъем штекерный положительного полюса (+).

Кабели с предохранителями



5. Предохранители ATO/C, ATM и Micro2 на 2 А
6. Держатель для 2-амперного предохранителя
7. Держатель для оригинального предохранителя
8. Разъем штекерный положительного полюса (+) на кабеле с предохранителями
9. Ферритовый сердечник

Установка

Шаг 1. Подключение кабеля с предохранителями к колодке предохранителей.

- 1.1 Найдите в автомобиле коробку с предохранителями. Обычно она расположена под рулевым колесом или под капотом. См. руководство по эксплуатации автомобиля.
- 1.2 Извлеките оригинальный предохранитель в цепи зажигания АСС (включения) или непрерывного питания. Рекомендуется использовать предохранитель номиналом не более 20 А. См. руководство по эксплуатации автомобиля.
- 1.3 В держатель на кабеле с предохранителями (поз. 6) установлен 2-амперный предохранитель 2 (поз. 5) для защиты видеорегистратора. Не извлекайте и не заменяйте его.
- 1.4 Выберите подходящий кабель с предохранителями из трех кабелей, входящих в комплект поставки. Установите оригинальный предохранитель в держатель для него (поз. 7). Подсоедините кабель с предохранителями к держателю в коробке предохранителей, из которого был извлечен оригинальный предохранитель на шаге 1.2.

Шаг 2. Подключение автомобильного кабеля питания

- 2.1 Установите видеорегистратор за зеркалом заднего вида и подключите к нему разъем Mini USB 5 В (поз. 1).
- 2.2 Начиная с конца, подсоединенного к видеорегистратору, уложите автомобильный кабель питания за обшивку потолка автомобиля и за резиновое уплотнение вдоль передней стойки, отсоединив обшивку с помощью подходящего инструмента. Удостоверьтесь, что оставшейся длины кабеля достаточно для подключения видеорегистратора.
- 2.3 Проложите кабель до коробки предохранителей. Проложив кабель до коробки предохранителей, найдите клемму заземления рядом с коробкой предохранителей. Рекомендуется подсоединить заземляющую вилочную клемму отрицательного полюса (-) (поз. 3) к болту на неокрашенной неизолированной металлической поверхности. Затем подсоедините штекерный разъем положительного полюса (+) на автомобильном кабеле (поз. 4) к разъему положительного полюса (+) на кабеле с предохранителями (поз. 8). Это обеспечит подачу питания на видеорегистратор. Уложите и закрепите излишки кабеля в подходящем месте с помощью кабельной стяжки.

2.4 В набор для подключения к АКБ также входит ферритовый сердечник (поз. 9). Его можно использовать для подавления электромагнитных помех. Пропустите кабель питания петель через сердечник на расстоянии 13–20 см от видеорегистратора.

Технические характеристики

Длина кабеля	4 м (13 футов)
Тип разъема	Mini USB
Входное напряжение	12/24 В пост. тока, $\leq 2A$
Выходное напряжение	5 В $\leq 2A$
Вес	157 г (5,5 унции)

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Produkt ten powoduje obciążenie akumulatora w pojeździe ze względu na ciągłe używanie zasilania pojazdu. Akumulator jest ładowany podczas jazdy. Jeżeli pojazd nie jest użytkowany przez dłuższy czas, bądź jeśli pojazd jest używany często na krótkich odcinkach, napięcie akumulatora stopniowo obniża się ze względu na zużycie energii przez urządzenia zintegrowane w pojeździe. Aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora, należy często włączać silnik pojazdu, dzięki czemu napięcie nie spadnie.
- Jeżeli produkt nie będzie używany dłużej niż 2 dni, należy wyłączyć kamerę samochodową.
- Produkt ten należy stosować wyłącznie z urządzeniami, które są do tego przeznaczone.
- Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności w przypadku rozładowania się akumulatora, dlatego przed przystąpieniem do użycia należy dokładnie zapoznać się z opisanymi środkami ostrożności.

Środki ostrożności podczas instalacji

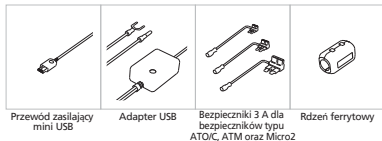
- Zapoznaj się z punktem „Sposób instalacji” w tej instrukcji obsługi, aby prawidłowo wykonać instalację.
- Przymocuj przewód przy użyciu taśmy lub podobnego materiału w taki sposób, aby nie przeszkadzał podczas kierowania pojazdem.

Informacje na temat produktu

Poprzez podłączenie tego produktu do kompatybilnej kamery samochodowej można zasilać kamerę, nawet jeśli silnik pojazdu jest wyłączony, oraz wydłużyć czas monitorowania pojazdu, gdy jest on zaparkowany maksymalnie do 24 godzin (zależnie od stanu naładowania akumulatora w pojeździe oraz warunków roboczych, czas monitorowania zaparkowanego pojazdu może ulec zmianie).

Akcesoria

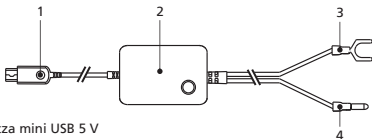
Przed rozpoczęciem należy sprawdzić kompletność poniższych elementów.



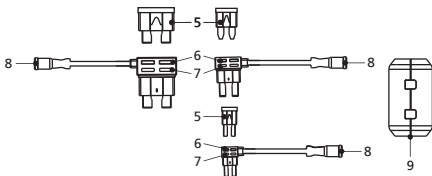
* Wygląd produktu może różnić się nieznacznie od przedstawionego powyżej.

Nazwa części

Przewód zasilający



Przewody typu bypass z gniazdem bezpieczników



5. Bezpieczniki 2 A typu ATO/C, ATM oraz Micro2.
6. Gniazdo dla przewodu typu bypass dla bezpiecznika 2 A.
7. Gniazdo dla oryginalnego bezpiecznika.
8. Złączka bananowa przewodu typu bypass z gniazdem bezpieczników dodatnia (+).
9. Rdzeń ferrytowy

Sposób instalacji

Krok 1: Podłącz przewód typu bypass z gniazdem bezpieczników do skrzynki bezpieczników.

- 1.1** Znajdź skrzynkę bezpieczników w pojeździe. Zazwyczaj znajduje się ona pod kierownicą bądź pod maską. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi pojazdu.
- 1.2** Wyjmij oryginalny bezpiecznik powiązany z zasilaniem ACC, przełączalnym lub stałym w stacyjce pojazdu.
Zalecamy, aby maksymalna wartość znamionowa bezpiecznika nie była większa niż 20 A. Szczegółowe informacje zawiera instrukcja obsługi pojazdu.
- 1.3** W gnieździe dla przewodu typu bypass dla bezpiecznika 2 A (element 6) jest włożony bezpiecznik 2 A (element 5), który zabezpiecza kamerę samochodową. Nie usuwaj go ani nie zmieniaj.
- 1.4** Wybierz właściwy przewód typu bypass z gniazdem bezpieczników spośród trzech dostarczonych typów.
Włóż oryginalny bezpiecznik do dedykowanego gniazda dla tego bezpiecznika (element 7).
Włóż przewód typu bypass z gniazdem bezpieczników do gniazda w skrzynce bezpieczników, z którego oryginalny bezpiecznik został wyjęty w kroku 1.2.

Krok 2: Instalacja przewodu zasilającego w pojeździe

- 2.1** Zamocuj kamerę samochodową bezpośrednio za lusterkiem wstecznym i podłącz złączkę mini USB 5 V (element 1) do kamery samochodowej.
- 2.2** Rozpoczynając od kamery samochodowej, wciśnij przewód zasilający w pojeździe pod podsufitkę oraz ukryj przewód zasilający wzdłuż słupka A pod gumową listwą przy użyciu narzędzia do zdejmowania/podważania listew, aby poluzować daną listwę.
Upewnij się, że pozostała wystarczająca długość przewodu w celu wykonania połączeń w kamerze samochodowej.
- 2.3** Doprowadź przewód do skrzynki bezpieczników. Gdy przewód znajduje się w skrzynce bezpieczników, poszukaj masy w pobliżu skrzynki.
Zalecamy uziemić złączkę widelkową ujemną (-) (element 3) na śrubie przymocowanej do niepolakierowanego i nieosłoniętego metalu.
Następnie podłącz złączkę bananową zasilania w pojeździe (+) (element 4) do złączki bananowej przewodu typu bypass z gniazdem bezpieczników dodatniej (+) (element 8), co pozwoli zasilic kamerę samochodową.
Przymocuj nadmiarowy przewód za pomocą zacisku do przewodów w dogodnym miejscu.

2.4 Na wszelki wypadek do zestawu osprzętu dołączyliśmy rdzeń ferrytowy (element 9). Można go użyć w celu wyeliminowania zakłóceń radiowo-elektronicznych. W celu uzyskania najlepszych rezultatów nałóż go na przewód zasilający w odległości około 13-20 cm od kamery samochodowej.

Parametry techniczne

Długość przewodu	4m
Rodzaj złączki	Mini USB
Wejście	12 V / 24 V DC \equiv 2A
Wyjście	5V \equiv 2A
Waga	157g

Zásady používání

- Tento výrobek zatěžuje baterii vašeho vozidla, protože průběžně využívá napájení vozidla. Během jízdy se baterie dobíjí. Nebudete-li se svým vozidlem delší dobu jezdit nebo budete-li opakovaně jezdit na krátké vzdálenosti, napětí baterie vozidla se bude postupně snižovat, protože zařízení ve vozidle spotřebovávají energii. Aby se zabránilo úplnému vybití baterie, pravidelně spouštějte motor svého vozidla, aby nekleslo napětí.
- Nebudete-li tento výrobek používat déle než 2 dny, vypněte autokameru.
- Tento výrobek používejte pouze se zařízeními, která jsou k tomu určena.
- Pokud se baterie vašeho vozidla vybití, naše společnost nenesé žádnou odpovědnost. Z tohoto důvodu se před použitím dobře seznámte s těmito zásadami.

Zásady pro instalaci

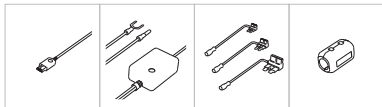
- Aby byla zajištěna správná instalace, postupujte podle části „Instalace“ v této příručce.
- Zajistěte kabel páskou nebo podobným způsobem, aby nerušil při jízdě.

Informace o výrobku

Připojením tohoto výrobku ke kompatibilní autokameře můžete autokameru napájet, i když je motor vypnutý. To umožňuje prodloužit dobu sledování během parkování na maximálně 24 hodin (doba sledování během parkování se může lišit v závislosti na stavu baterie vozidla s provozním prostředím).

Příslušenství

Než začnete, zkontrolujte, zda máte k dispozici všechny následující položky.



Napájecí kabel
Mini USB

USB adaptér

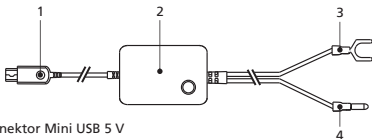
Pojistky 3 A pro ATO/C,
ATM a pojistky Micro2

Feritové jádro

* Vzhled výrobku se může mírně lišit od výše uvedeného zobrazení.

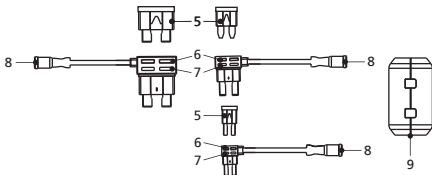
Název dílu

Napájecí Kabel



1. Konektor Mini USB 5 V
2. Regulátor 12 - 24 V= na 5 V=.
3. Záporný (-) vidlicový konektor.
4. Kladný (+) automobilový napájecí kulatý konektor.

Kabely s nožovými pojistkami



5. Pojistky ATO/C, ATM a Micro2 2 A.
6. Zásuvka pro kabel s nožovou pojistkou 2 A.
7. Zásuvka pro původní pojistku.
8. Kladný (+) kulatý konektor pro kabel s nožovou pojistkou.
9. Feritové jádro

Krok 1: Připojte kabel s nožovou pojistkou k pojistkové skříňce.

- 1.1** Vyhledejte pojistkovou skříňku svého vozidla. Obvykle je umístěna pod volantem nebo pod kapotou motoru. Postupujte podle příručky k vozidlu.
- 1.2** Vyměňte původní pojistku spojenou se zapalováním vozidla ACC/přepnuto nebo trvalým napájením. Doporučujeme maximální proudovou charakteristiku 20 A. Postupujte podle příručky k vozidlu.
- 1.3** V zásuvce pro kabel s nožovou pojistkou 2 A (položka 6) je zabudována pojistka 2 A (položka 5), která chrání autokameru. Nevýjímajte ji ani neměňte.
- 1.4** Ze tří dodaných typů zvolte správný kabel s nožovou pojistkou. Zasuňte původní pojistku do zásuvky pro původní pojistku (položka 7). Zasuňte kabel s nožovou pojistkou do zásuvky, ze které jste vyjmuli původní pojistku z pojistkové skříňky v kroku 1.2.

Krok 2: Instalace napájecího kabelu vozu

- 2.1** Upevněte autokameru za zpětné zrcátko a připojte 5 V Mini USB konektor (položka 1) k autokameře.
- 2.2** Začněte od konce na straně autokamery a zasuňte napájecí kabel vozu do potahu stropu. Skryjte napájecí kabel podlé předního A do gumové lišty. Podle potřeby uvolněte lišty klempířským nářadím a skryjte kabel. Zajistěte, aby zůstalo dostatek kabelu pro připojení k autokameře.
- 2.3** Uložte kabel až k pojistkové skříňce. Jakmile se dostanete s kabelem k pojistkové skříňce, vyhledejte uzemnění v jejím okolí. Doporučujeme uzemnit záporný (-) vidlicový konektor (položka 3) ke šroubu na holém kovu bez nátěru. Potom připojte kladný (+) automobilový napájecí kulatý konektor (položka 4) ke kladnému (+) kulatému konektoru pro kabel s nožovou pojistkou (položka 8). Slouží k napájení autokamery. Uspořádejte přebytečnou délku kabelu pomocí kabelové svorky na vhodném místě.

2.4 Pro případ potřeby obsahuje tato montážní sada feritové jádro (položka 9). Toto jádro lze použít k potlačení rádiového elektronického rušení. Pro optimální účinek jej umístěte okolo napájecího kabelu přibližně 13-20 cm od autokamery.

Technické údaje

Délka kabelu	4 m, 13 stop
Typ konektoru	Mini USB
Vstup	12 V/24 V= \equiv 2A
Výstup	5 V \equiv 2 A
Hmotnost	5,5 oz / 157 g

Precauții și note

Precauții pentru utilizare

- Acest produs înseamnă o sarcină asupra bateriei vehiculului datorită consumului continuu folosind sursa de curent al vehiculului. Bateria se încarcă în timpul condusului. Dacă nu folosiți vehiculul pentru o perioadă îndelungată sau dacă conduceți pe distanțe scurte, tensiunea bateriei va scădea gradual datorită consumului de energie ale dispozitivului de pe bord. Pentru a preveni descărcarea bateriei, asigurați-vă că porniți frecvent motorul pentru ca tensiunea să nu scadă.
- Dacă nu folosiți produsul pentru mai mult de 2 zile, opriți camera de bord.
- Nu folosiți acest produs cu alte dispozitive decât cele pentru care a fost destinat.
- Compania noastră nu are nicio responsabilitate dacă bateria vehiculului se descarcă, așa că asigurați-vă că înțelegeți aceste precauții înainte de utilizare.

Precauții pentru instalare

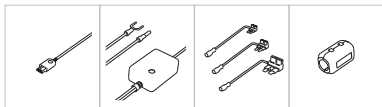
- Citiți capitolul „Instalare” din acest manual pentru a-l instala corect.
- Fixați cablul în loc cu bandă sau ceva asemănător ca să nu interfereze cu condusul.

Despre produs

Prin conectarea acestui produs la o cameră de bord compatibilă, puteți s-o alimentați chiar și atunci când motorul este oprit și să extindeți timpul de monitorizare a parcării la maximum 24 de ore (în funcție de condiția bateriei vehiculului și de mediul de funcționare, timpul de monitorizare a parcării se poate schimba).

Accesorii

Înainte să începeți verificați că aveți totul de mai jos.



Cablu de alimentare mini USB

Adaptor USB

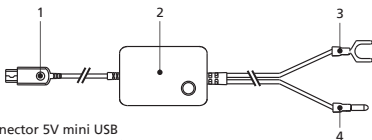
Siguranțe de 3 amperi pentru ATO/C, ATM și siguranțe Micro2

Miez de ferită

* Produsul actual poate diferi ușor de ceea ce apare mai sus.

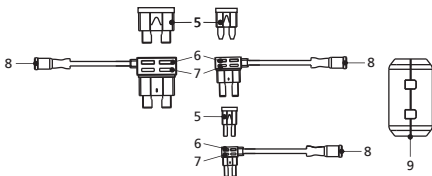
Părțile componente

Cablul alimentare



1. Conector 5V mini USB
2. Regulator 12-24 V DC la 5 V DC.
3. Conector negativ (-).
4. Conector pozitiv (+) la cablul de alimentare a mașinii.

Cabluri siguranțe



5. Siguranțe ATO/C, ATM și Micro2 de 2 Amperi.
6. Soclul pentru cablurile siguranțelor de 2 Amperi.
7. Soclul siguranței originale.
8. Conector pozitiv (+) la cablul siguranței.
9. Miez de ferită

Pasul 1: Conectarea cablului siguranței la panoul de siguranțe.

- 1.1** Localizați panoul de siguranțe al vehiculului. În mod tipic, acesta este localizat sub volan sau sub capota motor. Vă rugăm consultați manualul vehiculului.
- 1.2** Îndepărtați siguranța originală asociată cu sursa de curent de la pornire ACC/comutare sau permanentă.
Recomandăm ca siguranța să fie de maximum 20 amperi. Vă rugăm consultați manualul vehiculului.
- 1.3** Este o siguranță de 2 Amperi (5) încorporat în soclul cablului de alimentare de 2 Amperi (6) care protejează camera de bord.
Vă rugăm să nu o schimbați sau să o îndepărtați.
- 1.4** Alegeți cablul corect de siguranță din cele trei livrate.
Introduceți siguranța originală în soclul siguranței originale (7).
Introduceți cablul de siguranță în soclul de unde ați îndepărtat siguranța originală din tabloul de siguranță la pasul 1.2.

Pasul 2: Instalarea cablului de alimentare a mașinii

- 2.1** Montați camera de bord în spatele oglinzii retrovizoare și conectați conectorul Mini USB de 5V (1) la camera de bord.
- 2.2** Începând cu capătul de la camera de bord, ascundeți cablul pe lângă stâlpul A sub chederul de cauciuc folosind o unealtă de îndepărtat pentru a le slăbi.
Asigurați-vă că rămâne destul cablu pentru conexiunile camerei de bord.
- 2.3** Trageți cablul până la tabloul de siguranțe. După ce aveți cablul până la tabloul de siguranțe, căutați masa pe lângă tabloul de siguranță.
Vă recomandăm să puneți la masă conectorul negativ (-) (3) pe un șurub sau pe metal nevopsit. După aceasta conectați cablul pozitiv (+) de alimentare a mașinii (4) la cablul pozitiv (+) de siguranță (8) iar acesta va permite alimentarea camerei de bord.
Organizați cablul rămas în exces folosind cleme într-o poziție convenientă.

2.4 Dacă este nevoie, am inclus un miez de ferită (9) împreună cu kitul de cablare. Acesta poate fi folosit pentru a îndepărta orice interferență radio electronică. Înfășurați în jurul cablului de alimentare la 13-20 cm de camera de bord pentru rezultate optime.

Specificații

Lungime cablu	4m, 13 picioare
Tipul conector	Mini USB
Intrare	DC12V/24V \equiv 2A
Ieșire	5V \equiv 2A
Greutate	5.5oz / 157g



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)
Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed of as household waste.

Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste by products.
Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.
Proper recycling and waste disposal will help conserve resources while preventing detrimental effects on our health and the environment.



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2014/30/EU

Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

EU Representative:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
THE NETHERLANDS

Conformiteitsverklaring met betrekking tot EMC-richtlijn 2014/30/EU

Conformiteitsverklaring met betrekking tot RoHS-richtlijn 2011/65/EU

Fabrikant:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Europa B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
NEDERLAND

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2014/30/EU

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPON

Représentant dans l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
PAYS-BAS

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2014/30/EU

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
PAESI BASSI

Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Richtlinie 2014/30/EU

Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Hersteller:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
NIEDERLANDE

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2014/30/EU

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
PAÍSES BAJOS

Declaração de Conformidade relativa á Diretiva EMC 2014/30/EU

Declaração de conformidade relativa á Diretiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa 221-0022, JAPÃO

Representante na UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
PAÍSES BAIXOS

EMC Direktifi 2014/30/EU ile ilgili Uyum Beyanı

RoHS Direktifi 2011/65/EU için Uyum Beyanı

Üretici:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
JAPONYA

AB Temsilcisi:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
HOLLANDA



Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара, "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства KENWOOD, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

Условия хранения:

Температура: от -10°C до +60°C

Влажность: от 5% до 95%

Информация о продукции

Производитель : ДжейВиСи Кенвуд Корпорейшн

3-12, Морийячо, Канагава-ку, Йокохама-ши,
Канагава 221-0022, Япония

Автомобильный адаптер питания(Hardwire Kit)		
Модели: CA-DR1030		
Документ о соответствии:	RU Д-JP.PA01.B.89677/19	ЕАЭС N RU Д-JP.PA01.B.30219/20
Дата выдачи:	18.11.2019	31.03.2020
Действителен до:	17.11.2024	30.03.2025
Соответствует требованиям нормативных документов:	TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»	TP EAEC 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»
Завод-изготовитель:	Cansonic Company Limited 3/F, Building 1, Guanlan Industrial Park, Grain Group, 299 Guanping Road, Dafu Community, Guanlan South, Longhua New District, Shenzhen, China(Китай)	



FCC WARNING

This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
- This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

CAN ICES-3(B)/ NMB-3(B)

IC (Industry Canada) Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

CAUTION

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF)

Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules.

This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

Pour le Canada

Note de l'IC (Industrie Canada)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ATTENTION

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name: KENWOOD
Products: Hardwire Kit
Model Name: CA-DR1030

Responsible Party:
JVCKENWOOD USA CORPORATION
2201 East Dominguez Street,
Long Beach, CA 90810, U.S.A.
PHONE: 310 639-9000

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRE OPERATION.



Declaration of Conformity with regard to the Electromagnetic
Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091)
Declaration of Conformity with regard to the Restriction of the
Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic
Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)

Manufacturer:

JVCKENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022,
JAPAN

UK Importer:

JVCKENWOOD U.K. Limited
First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire
WD24 4WH, UNITED KINGDOM

KENWOOD